

WESTERN JOURNALISM AND
COMMUNICATIONS CLASSICS

西方新闻
传播学
经典文库

7th edition

NEWS REPORTING
AND WRITING

美国密苏里新闻学院新闻学经典教材

新闻报道与写作

第7版

[美] 布雷恩·S·布鲁克斯等 著
Brian S. Brooks

范红 主译

新华出版社

西方新闻
传播学
经典文库

7th edition

**NEWS REPORTING
AND WRITING**

新闻报道与写作

第7版

[美] 布雷恩·S·布鲁克斯等 著
Brian S. Brooks

范红 主译

新华出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

新闻报道与写作 / (美) 布雷恩·S·布鲁克斯等著; 范红主译. —北京: 新华出版社, 2007. 1

(西方新闻传播学经典文库)

ISBN 978 - 7 - 5011 - 7801 - 8

I. 新… II. ①布…②范… III. ①新闻报道—高等学校—教材②新闻写作—高等学校—教材 IV. G·212

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 160359 号

京权图字: 01 - 2003 - 4604 号

First published in the United States

by

BEDFORD/ST. MARTIN'S, New York and Basingstoke

Copyright © 2002 by Bedford/St. Martin's

Chinese translation published by xinhua Publishing House

All Rights Reserved

本书中文专有权属新华出版社

新闻报道与写作 (西方新闻传播学经典文库)

责任编辑: 池 平

出版发行: 新华出版社

地 址: 北京石景山区京原路 8 号

网 址: <http://www.xinhupub.com>

邮 编: 100043

经 销: 新华书店

照 排: 北京汉书鸿图文化传播有限公司

印 刷: 北京新魏印刷厂

开 本: 787mm × 980mm 1/16

印 张: 40

插 页: 2 张

字 数: 530 千字

版 次: 2007 年 1 月第一版

印 次: 2007 年 1 月北京第一次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5011 - 7801 - 8

定 价: 75.00 元

本社购书热线: (010) 63077122 中国新闻书店电话: (010) 63072012

图书如有印装质量问题, 请与印刷厂联系调换电话: (010) 89201322

WESTERN JOURNALISM AND COMMUNICATIONS CLASSICS

西方新闻传播学经典文库

编委会成员

- | | | |
|-----|-----------|---------|
| 主任 | 李良荣 | 复旦大学 |
| 副主任 | 郭可 | 上海外国语大学 |
| 编委 | (按姓名笔划排序) | |
| | 林晖 | 上海财经大学 |
| | 陈昌凤 | 北京大学 |
| | 单波 | 武汉大学 |
| | 胡正荣 | 北京广播学院 |
| | 段京肃 | 南京大学 |
| | 崔保国 | 清华大学 |
| | 蔡雯 | 中国人民大学 |

总序

李良荣

中国的新闻改革已历经25个年头。25年来，中国新闻媒体获得了前所未有的大发展，也带来新闻传播学空前的繁荣。有幸经历25年新闻改革的人都不会忘记，中国新闻媒体的发展、学术的繁荣从世界各国、尤其西方新闻传播学中得益良多。西方新闻传播学引入中国，给中国的新闻界带来一股清新的风，它们的许多理论、观点、概念都让人耳目一新。这些理论、观点、概念对更新我们的新闻观念、改进新闻业务、改善媒体经营发挥过积极的影响。

进入新世纪，中国正式加入WTO。在经济全球化的推动下，西方各国超级大媒体纷纷抢滩中国。中国的媒体同样在跃跃欲试进入世界各国，媒体国际化已成不可阻挡之势。在这样的背景下，中国传媒界对于世界各国、尤其对西方传媒的理念、法则、规范以及操作方法的学习、研究正掀起新一轮热潮。

这新一轮的学习、研究热潮比起上世纪80年代末，跃上了一个新的层次。那时，中国的国门刚刚打开。西方的新闻传播学让急于寻求发展新思路的中国媒体大开眼界，他们以一种饥不择食的状态把西方新闻传播学的一切新理论、新概念、新提法搬到中国来，甚至简单地模仿西方媒体的许多具体操作方法。但近10年来，尤其进入新世纪，中国的新闻界，无论是业界还是学界，已日趋成熟，他们理性地审视西方的新闻传播学。他们还在努力地学习，但为我所用——只吸收适合中国国情的理论和方法；然后更多的是研究、思考，寻找做大做强中国媒体的道路，以便有朝一日能够在国际舞台上和西方超级媒体展开真正意义上的竞争。

中国媒体发展的进程需要更系统、更全面地翻译、出版西方新闻传

播学的经典著作。为此，我们在翻译本套译本之前，特地聘请美国、英国、日本等国12位知名教授、学者推荐当代西方新闻传播学的代表作，并从上百本的推荐书目中精益求精，遴选出二十多本著作，涉及到新闻传播界理论、实务、法规、经营管理等诸多领域，并由新闻传播学、外文专业的教授、博士生、博士后担纲翻译，力求翻译的准确、规范和文字的流畅。为了便于读者更好地了解译著，我们特地聘请相关专家来评述译著的基本观点和学术地位。

2003年10月

译者的话

范红

1908年美国密苏里大学新闻学院的建立是系统化、专业化的新闻学教育的开始。创始人沃尔特·威廉姆斯(Walter Williams)一生最重大的贡献不仅在于开启了新闻学的专业化教育时代,更在于他创立新闻学院时所秉承的理念:实践乃是学习新闻与广告的最好方法。正是在这种理念的影响下,密苏里大学新闻学院成功地为美国和世界媒体培养了大量实践型人才,每年密苏里新闻学院的毕业生都会赢得许多全国性乃至国际性的奖项,其中包括新闻领域的最高奖普利策奖(Pulitzer Prize),甚至正在该学院学习的学生也能在许多有从业者参与的全国性竞赛中获胜。这些荣誉和成绩充分证明了密苏里大学新闻学院实践型教育的成功。

密苏里大学新闻学院的很多课程和教材对全球其他国家的新闻学教育和实践产生了积极的影响,布雷恩·S·布鲁克斯、乔治·肯尼迪、达里尔·R·莫恩和唐·瑞雷合著的《新闻报道与写作》一书就是杰出典范。1980年,《新闻报道与写作》第一版问世,经过多次内容补充和更新,形成了今天我们所看到的第七版。在翻译的过程中,我们深深体会到,这部教材内容丰富,实用性强,大量的采访写作案例来自于不同媒体的一线记者与编辑,为学习新闻采写的学生和新闻行业的工作者提供了极具可操作性的采访写作技巧,堪称美国新闻报道方面的经典之作。

《新闻报道与写作》一书的4位作者都是在媒体实践和新闻学教育方面经验丰富、成绩卓越的教授。布雷恩·S·布鲁克斯1974年起任教于密苏里大学新闻学院,现任密苏里大学新闻学院教授、副院长,主要研究兴趣与教学方向是新闻学与新闻学教育中个人电脑的应用、国际新闻报道、新闻写作技巧提高和报纸编辑。乔治·肯尼迪也是1974年开

始在密苏里大学新闻学院任教，之前在位于特拉华州和佛罗里达州的报社工作了10年，他的学术兴趣主要集中于新闻实践与新闻业的未来。达里尔·R·莫恩是一位教育家、报纸版面设计师、作家和专职顾问，曾担任过3家报纸的总编辑，并在许多报纸和杂志担任过报纸版面设计、新闻采访和写作方面的顾问，现在密苏里大学新闻学院讲授版面设计和新闻写作课程。唐·瑞雷拥有报纸记者、杂志编辑、专栏作者、电台主持人、电视节目制作人、导演、主持人等多种媒体工作经验，1974年起在密苏里大学新闻学院任教，出版了数本关于新闻报道、写作与语法的录音带与录像带。

1986年，新华出版社推出了褚高德翻译的该书第一版的中文版——《新闻写作教程》。该书介绍了倒金字塔结构、非倒金字塔结构等写作技巧，介绍了灾祸新闻、犯罪新闻、法庭新闻、经济新闻、体育新闻等不同领域报道的采访和写作方法，并阐释了新闻法、新闻道德等理论观点。在当时的环境下，这些理论观点和实践方法对我国长期以来的宣传写作思路带来很大冲击，影响了一批新闻学专业学生和媒体从业人员。至今，1986年出版的《新闻写作教程》仍被很多新闻学院的教授列入“学生必读书目”。

然而，我们也深感1986年出版的《新闻写作教程》在观点、内容、材料和方法技巧方面都略显陈旧，媒体以及媒体所处的环境不断变化，20年前的教材毕竟难以适应今天的新闻学教育和实践需要。因此，在新华出版社的精心组织下，我们完成了翻译《新闻报道与写作》一书第七版的工作。

与第一版相比，本书在内容和形式方面有了很大变化，条理更为清晰，内容更为全面。全书由八大部分组成：第一部分“新闻学与新闻工作者”，第二部分“报道工具”，第三部分“撰写新闻报道”，第四部分“基本报道类型”，第五部分“专题报道”，第六部分“专门技巧”，第七部分“为特定的媒体写作”，第八部分“权利与责任”。第一部分在阐述“新闻的本质”的基础上，介绍了“不断变化的新闻业”，尤其突出介绍了网络媒体的特点。第二部分向读者提供了采访准备、收集资料、运用信源和数字等必备的采访写作技巧。第三部分介绍了“倒金字塔”和“非倒金字塔结构”等写作要诀。第四部分介绍了“讣闻”、“新闻发布稿”、“演讲，新闻发布会及会议”、“犯罪报道、火灾报道、法庭报道”等报道类型的采访与写作技巧。第五部分回答了“如何做专题报道”的问题，并介绍了“商业新闻和消费者新闻”以及“体育新闻”的

报道准备与采访写作过程。第六部分向读者介绍了“社会科学手段在新闻报道中的应用”和“调查性报道”两种专门的技巧。第七部分介绍了为“广播电视”、“网络媒体”和“公共关系行业”这三种特定媒体写作的特点和基本方针。第八部分阐述了任何形式的新闻报道都必需考虑的“媒介法”和“新闻伦理”的问题。

《新闻报道与写作》第七版充分体现了20世纪90年代以来网络技术对新闻媒体实践和新闻学教育的影响。网络技术的发展催生了第四媒体——网络媒体，因此，如何做好网络媒体写作成为本书的重点新增内容，作者结合网络媒体的特点和技术优势提出了一套可操作性很强的网络写作指导方针，相信会给各位读者很多启发。计算机和网络技术的发展还极大地丰富了记者的采访工具，为记者、编辑收集资料提供了诸多便利。此外，本书还在不同章节鼓励记者们使用作为信息资源的计算机数据和计算机辅助报道等新手段。

与前面的版本相比，本书在形式上更加活泼，全书图文并茂，穿插于书中的许多图片和图表不仅能够帮助读者理解正文内容，而且增添了可读性。“提示”以最简洁的文字总结正文内容，同时提供不少新闻从业人员的妙语箴言，使读者阅读这样大部头的书成为一件很有趣的事情。“工作中”则娓娓道来很多记者或编辑工作中发生的故事，这些有趣的故事让读者在潜移默化中更加深刻地领会了新闻采访与写作的原理和技巧。每章最后的“推荐书目”和“推荐网站”也非常值得一提。参考书目既包括了西方新闻经典著作，又包括了最新出版的相关书目，就每一个专题为读者提供了极有参考价值的学术文献，为读者的进一步研究做了理论上的准备。“推荐网站”更是本书的一大特色，充分体现了网络时代信息资源的丰富与资源共享的便捷。网络的“超链接”特点，使读者在阅读本书的过程中，可以由此及彼、从更多渠道获取更多有价值的相关信息。

比较目前较流行的几本新闻采访和写作教材，本书的另一大亮点在于全书一直强调新闻伦理。在第1章中，作者就讨论了公正和客观这一永恒的原则，在如何处理公开和不公开发表的资料、如何报道犯罪新闻和如何进行网络写作等问题的讨论中也谈到了新闻伦理和道德，第23章还专门讨论了新闻伦理学，分析了报道中可能面临的伦理困境，并寻求解决办法。今天新闻媒体面临的环境更加复杂，媒体之间的竞争异常激烈，记者和编辑面临的压力和诱惑也更多，因此，倡导有道德的新闻报道理念显得尤为重要，相信本书的新闻伦理观念会启发新闻学专业的

学生以及新闻从业人员更深入地思考这个问题。

正如本书作者26年前在第一版序言中所说：“本书以实用为最高目标”。在翻译的过程中，我们真切地体会到本书“源于实践、学以致用”的著书精神，正是这种实用的特性使得本书在全球范围内成为新闻采访与写作经典教科书，给予了广大的新闻从业人员和将要走进媒体的新闻专业的学生极为全面而系统的、极有针对性的指导，在更大范围内，也带给其他对采访和写作感兴趣的普通读者许多启迪。从根本上来说，采访和写作是沟通与表达的艺术。与被采访者高效沟通、真实朴实展现事件，是本书透过实例所提倡的核心精神，也正是新闻报道和写作技能的精髓。

写给教师的序言

随着信息传播途径成倍增加，对记者掌握报道技巧和写作基础的需求日益增长。《新闻报道与写作》第七版反映了我们新闻编辑室变化的需求，并且重新强调了基础本质。如果报道得不完全、不准确或者是讲故事不连贯或无趣，即使一个年轻的专业人员能够综合使用印刷媒体、音频和视频手段，也于事无补。

为了确保我们能够确切地知道正在发生的事情，我们拜访了位于坦帕和萨拉索塔的几家新闻单位的新闻编辑室，和各地的许多新闻工作者交谈，并阅读了大量的文章资料。我们不断地咨询毕业生需要有哪些新的技能。不出所料，我们得到的回答是多种多样的，从“忘记教新技术吧”到坚持要把一切技术透彻掌握，众说纷纭。但是同一个主题在答案中出现：请为我们提供能够进行完整报道和有条理写作的记者，如果必要的话，我们能够教他们技术。

总之，这本教材没有空间去讲授新技术，但是我们的确描述了将各种技术所汇聚于一身的新闻编辑室。在《第1章 新闻的本质》中，我们把你的学生带到《坦帕论坛报》(Tampa Tribune)的新闻编辑室，在那里，报纸、电视和网络交叠在一起。这版书还不断地反映了发行上的变化，以及媒体公司为了多种目的而对寻求和重新包装信息所付出的努力。在《第2章 不断变化的新闻业》中，你的学生将会找到关于网络媒体是如何被纳入新闻编辑室里的最新信息。正如你所知道的，媒介产业正在经历着显著的转变，这版书反映了这种转变，但并不是媒介统领一切，我们也不知道最终结果如何。

我们确实知道，更多的毕业生正在寻求网络写作的工作，所以我们增加了关于该主题的一章内容（第20章）。这一章在实践方面给予全面

的指导，帮助你的学生掌握写作中的差异。许多毕业生可能在刚工作之际，就被要求提交两种不同的新闻报道版本——一份提供给报纸和广播电视台，一份提供给网站，我们相信这一章末尾的练习和与本书配套的练习册将帮助学生巩固所学的知识。

同样，第21章也是新增加的内容：公共关系写作。我们知道在很多新闻和传播院系参加初级报道写作班的学生将会进入公共关系行业。我们保留并更新了如何处理新闻发布会的那一章，但是我们还增加了对公共关系从业人员工作的讨论。为传统新闻职业做准备的学生同样可以从更好地理解公共关系。

这本书的核心仍然在于对采访、报道和写作这些基本技能的强化，全书充满了新鲜的例子和故事。为了反映使用互联网可以增加新闻背景的优点（第5章 收集信息），我们也更新了利用计算机辅助报道那一章的内容；我们还在每章后面的书目中添加了网址，学生可以进一步探究该章的所有话题。我们建议你搜寻所有的互联网资源，鼓励学生们去使用它。由于网页的网址和内容会发生变化，我们没有在每章的练习题和练习册中设计出使用互联网资源的练习。但是你可以查找互联网资源，把它们列成一个有用的网页单，也许，你的学生在查阅那些网页时可能会从中学到一些东西，而并不认为它是一项作业。

评论家们将本书中关于道德规范的第23章视为这个领域中写得最好的。因为新闻学永远都在提供新的范例，你将会发现关于当今道德规范问题的讨论，以及一些新闻机构是如何处理道德规范问题的。

在过去的几年中，我们收到了很多你和你的同事们发来的对于高质量的范例和趣闻的评论，不少人常常问我们从哪里可以找到这种范例和趣闻。答案是在实践中寻找我们想教给学生的东西。我们通过询问专业人士如何采写新闻来进行新闻报道。我们都是印刷媒体和互联网如饥似渴的读者。如同你的学生一样，我们已经发现互联网是通向媒体世界的奇妙的公路，我们使用不同的搜索引擎来帮助找到范例。我们还出席专业会议，在那里，我们和专业人士会面并交谈。有幸的是，我们在密苏里州，有很多的记者来参加讨论会或者是跟我们的学生交流，我们做了很好的笔记。我们的文件夹中充满了剪报和交谈记录，这些交谈为我们的课堂教学和教材的重新修订提供了很有价值的信息。我们在新闻学院出版了一份日报，并运营着一家网络电视台，所以我们从来没有远离当下的实务。我们4个人每年要在全各地举办超过50场的专业研讨会，在研讨会上，我们和专业人士会面并且交换信息。最后一个途径

是，我们要为很多的比赛做评委，比赛是提供范例的一个丰富来源。

课本的重新改编

在我们修订本书之前，出版商总是邀请一些教师对现有版本进行评论，并且为我们提供建议。我们从这些评论中得知许多教师按照不同于教材的章节顺序来使用课本。在我们自己的课堂上，我们同样也不都是按照这个顺序，当我们听到多数学生的反映时，我们会尽力做出反应，改变章节的顺序。不少教师认为学生在写作之前需要知道该如何处理引语，在这个版本中，这部分内容已经从原来的第9章移到了目前的第4章。同样，根据你们的建议，我们将关于事故、火灾和灾难、犯罪和法庭报道的章节合并为第13章。

致 谢

在密苏里大学参加了大约30次报道写作初级课程的同事与学生们对此书做了及时的反馈，在此我们表示感谢。我们尤其要感谢桑德拉·戴维森博士，作为一位律师和新闻学教师，她帮助修改了关于法律的那一章，我们广播系的同事修改了《第19章 广播电视新闻写作》。

此外，我们还要感谢所有认真审阅过书中章节的教师，他们是：莫翰德州立大学的琼·阿斯金斯，中密苏里大学的卡罗尔·阿特金森，肯塔基大学的玛西亚·布雷登，佛罗里达大学的吉恩·C·钱斯，内华达—里诺大学的詹尼弗·格里尔，爱伦学院的李伯阳，东北大学的劳雷尔·莱菲，约翰·卡罗里大学的克雷格·桑德斯。

我们同圣马丁出版社（现在更名为贝德福德—圣马丁出版社）的编辑合作了21年了，每一个新的版本，都是他们鼓励我们修订的结果，我们感谢他们所做的工作。我们还要感谢发行人帕特丽夏·罗斯的支持，发展部编辑珍妮·提波多和项目编辑科尔比·斯通善意的催促和辛苦的工作，是他们使我们坚持不懈，按时完成了编写此书的工作。

我们借此向我们的夫人们——安妮、罗宾、南希和琼·伊娃表示谢意，她们在我们承担此项工作的时候，给予了我们大量的支持。

一如既往，我们珍惜你们的宝贵意见，你可以通过以下电子邮件同

我们联系：BrooksBS@missouri.edu, KennedyG@missouri.edu, MoenD@missouri.edu, 或者 RanlyD@missouri.edu。

作者 布雷恩·S·布鲁克斯 (Brain S. Brooks)
乔治·肯尼迪 (George Kennedy)
达里尔·R·莫恩 (Daryl R. Moen)
唐·瑞雷 (Don Ranly)

写给学生的序言

《洛杉矶时报》(The Los Angeles Times)的政治撰稿人马克·巴拉巴克是报道2000年总统大选的数百名新闻工作者中的一名。大选前,巴拉巴克和其他《洛杉矶时报》的记者每个星期需要工作70个小时,在最后结果即将出来时他们又加班加点。他对《洛杉矶时报》的助理主编纳达·扎奇诺说,这样做是值得的。

“大选后的两三个晚上,我对我9岁的女儿打电话说,我不能够在她睡觉前回家,因为我要写作。我解释说这样的事情以前没有发生过,就像是写作历史一样。她回答说:‘噢,这真是一件荣幸的事情,不是吗?’”

扎奇诺接着他的话说:“巴拉巴克能够代表时报所有新闻工作者,他这样回答:‘是的,的确是这样’。”

新闻学总是给它的实践者们提供激动人心的冲击,无论他们是在与世界舞台上那些历史事件的推动者打交道,抑或仅仅是在社区里,都是这样。如果你加入了这个行业,那么你也将会经历这些激动人心的事情,你会发现,你可以挽救生命,帮助民主政治发挥作用,你还可以帮助社区成员更好的相互了解。

然而,首先,你需要学习如何去采访、报道和写作,并学习你将要其中获得知识的整个系统。

正如新闻学框架的惯例,本书的结构也是从这里开始:什么是新闻,谁是受众,什么原则指导新闻工作者努力为读者、听众和观众提供信息。你将会参观新闻编辑室,这里新闻工作者们在为报纸、电视和网络工作,这样的安排在你毕业的时候将会变得越来越普遍。第1章为全书设定了基调,内容已经写得很清楚,同时将理论和实践相结合,这里聚集了新闻工作者们的一些佳作实例,他们都生活在不断变化的真实世界中。

同时，第1章还引入了一个贯穿全书的主题——道德准则。作为教师和新闻实践者，我们相信最棘手和最重要的道德事件只有在真实的新闻业务中才能被理解，因此，我们反复回到为一章详细的讨论做准备的那些事件中，我们认为那一章，即第23章，在任何新闻报道的教科书里都是最有用的。

在第2章，我们从新闻回到新闻编辑室，重新聚焦在报纸这一最传统的媒体不断变化的结构上。我们将比较报纸和电视新闻编辑室的不同结构和功能，我们将介绍一种网络新闻学的叙事技巧，因为新媒体正在迅速成为报道的另一种工具，对年轻的记者们来说它是高薪职业的来源，又是与受众互动的方式。

接着你要开始工作。在下面几章中，我们将会介绍记者的基本信息收集工具——采访，我们将带领你认识最新和最有力的工具——电脑辅助报道，我们还将展示如何进行准确报道，以及如何清晰地描述数字。

在此基础上，你将会建立起叙事的艺术。首先是倒金字塔结构，这是一种最传统的报道结构，也是现在大多数纸质和网络媒体的报道基础，很快你将发现优秀新闻作品的重要性，并学习如何写出这些作品。你将从倒金字塔结构转移到其他结构，从而为叙事提供最令人满意的空间。接着，通过基本的叙事写作训练——讣闻，演讲和会议报道，事故和火灾报道，犯罪和法庭报道——来提高你的技能。每一个步骤中，你都会发现这些例子不仅仅是教给你怎么使用，还有为什么以及什么时候使用这些技巧。

在这些基本训练的基础上，你开始提高，正如很多专业的记者那样，涉及到重大的报道范围，从地方政府到商业再到体育。在学习的基础上开始积累，你将会发掘出更加高级的技巧，将社会科学中的研究方法带到报道中，最后进到新闻学中最费力的报道——调查性报道。

在这个版本中，我们将提供新的两章：网络媒体写作和公共关系写作。前者反映的是网络媒体正在增加的重要性，后者则是反映一个事实：学习这个课程的人们当中，很多人都将成为公共关系的专业人士，而不仅仅是记者。这两章都要求了解如何进行清晰写作。

最后两章提供的是对法律和道德问题的详细讨论。通过介绍技巧的有关章节，你已经遇到了包含两者的实际问题。关于媒介法和伦理道德的这两章将是任何时候都有可能要使用的一种资源。

第七版已经修订更新，反映最新思考的问题和相关的例子，从而为你适应新闻实践及新闻学内容中出现的变化而做准备。在每章有关“工

作中”的专栏里，你还会遇到工作中的新闻工作者，他们每天都在努力适应这些变化。

我们希望你能够看到，我们在实践我们所讲授的内容。为了教给你如何写作，以及如何进行清晰和有趣的写作，我们翻阅了全国最新的例子和奇闻逸事。这也就是为什么我们参观了广播电视、纸质媒体和网络综合运用的新闻编辑室的原因。在第9章中你会读到《今日美国》(USA Today)的记者凯利·怀特赛德是如何再现更衣室的真实情景的，你还会知道我们是如何在新泽西州寻找到怀特赛德的踪迹，又是如何采访她的。虽然我们已经在日报社工作，但我们仍是新闻工作者，仍然热爱报道和写作。我们坚信你们也会热爱这项工作。